



Puente Goethals:  
Un vínculo de transporte  
fundamental en la región  
de NY/NJ



### Financiación del puente de reemplazo: Alianza público-privada

El 24 de abril del 2013 la Autoridad Portuaria autorizó la alianza público-privada (Public Private Partnership) (P3) para reemplazar el Puente Goethals valorizado en \$1.5 mil millones. Esta alianza P3 es un acuerdo financiero entre el sector privado y la Autoridad Portuaria para financiar el puente de reemplazo. El triunfador de la licitación, NYNJ Link Developer LLC, es un consorcio que se compone de las empresas Macquarie Infrastructure and Real Assets y Kiewit Infrastructure Company. NYNJ Link está a cargo del diseño, la construcción y el financiamiento del puente de reemplazo y brindará mantenimiento durante 35 años después de finalizar sustancialmente el puente. La Autoridad Portuaria mantendrá las operaciones más importantes del puente, incluyendo el peaje.

### Acerca del reemplazo del Puente Goethals:

- ▶ La primera verdadera alianza público-privada de transporte terrestre (P3) del noreste de los EEUU
- ▶ El proyecto empleará trabajadores sindicalizados para todas las obras de construcción.
- ▶ El puente será ubicado directamente al sur del puente actual y continuará conectado a la red de carreteras existente
- ▶ Las obras de construcción están planteadas para un lapso de cuatro años más un año adicional para derribar el puente viejo

### Beneficios económicos:

- ▶ Trabajos de construcción – 2,250
- ▶ Actividad económica total para la región – \$872 million
- ▶ Salarios – \$224 million

(Atención: los cálculos son estimados.)





El Puente Goethals original se inauguró el 29 de junio del 1928. El puente fue nombrado en memoria del Teniente General George W. Goethals, constructor del Canal de Panamá y el primer ingeniero consultor de la Autoridad Portuaria. Esta obra marcó un final triunfal en el primer proyecto de desarrollo bi-estatal de la naciente Autoridad Portuaria.

Actualmente, el puente, tal y como se concibió originalmente, está funcionando de manera obsoleta en el siglo 21. El nuevo modelo de desarrollo de financiación público-privada proporcionará un puente moderno para las generaciones venideras.

## El reemplazo del Puente Goethals incluirá los siguientes mejoramientos:

- ▶ Tres carriles de 12 pies (4 m) de ancho en cada dirección
- ▶ Un arcén exterior de 12 pies (4 m) de ancho y un arcén interior de 5 pies (1.5 m) de ancho en cada dirección
- ▶ Un paseo de peatones/bicicletas de 10 pies (3 m) de ancho a lo largo de la carretera en dirección a Nueva Jersey
- ▶ Mejores condiciones de seguridad y fiabilidad de rendimiento que cumplen con las normas actuales de diseño geométrico, integridad estructural y protección además de las normas sísmicas y reducción del costo del ciclo de vida
- ▶ Espacio adecuado entre las carreteras de dirección este y oeste para acomodar servicio potencial de transporte público
- ▶ Tecnología vanguardista de construcción inteligente incluyendo: Sistemas de Información Meteorológica para Carreteras que recogen datos ambientales como la velocidad del viento, la visibilidad y la temperatura del pavimento

## Información sobre los trabajos

- ▶ Oportunidades para empresas en desventaja (Disadvantaged Business Enterprise Opportunities) (DBE): [www.goethals-kwm.com](http://www.goethals-kwm.com)
- ▶ Oportunidades para empresas pequeñas de la Autoridad Portuaria (Port Authority of NY & NJ Small Business Opportunities): [www.panynj.gov/business-opportunities/sd-getting-started.html](http://www.panynj.gov/business-opportunities/sd-getting-started.html)
- ▶ Oportunidades de empleo: [KWMEmployment@kwmjv.com](mailto:KWMEmployment@kwmjv.com)
- ▶ Oportunidades de empleo de la Autoridad Portuaria (Port Authority of NY & NJ Employment Opportunities): [www.panynj.gov/careers](http://www.panynj.gov/careers)

## Información de contacto

- ▶ Vaya a [www.panynj.gov/goethalsreplacement](http://www.panynj.gov/goethalsreplacement)
- ▶  Seguimos en Twitter @PANYNJ
- ▶ Correo electrónico [GoethalsBridge@panynj.gov](mailto:GoethalsBridge@panynj.gov)



**Mercancía valorada en más de \$33 mil millones pasa por el Puente Goethals cada año. El tránsito en dirección este fue más de 14 millones de vehículos en el 2014.**



# Preguntas y respuestas ambientales:

## **P: ¿Cuáles son las consideraciones ambientales clave para el Proyecto de Reemplazo del Puente Goethals?**

**R:** Realizar este proyecto de manera sensible al medio ambiente tiene la máxima prioridad para la Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey (Autoridad Portuaria), del constructor NYNJ Link (Link) y sus socios. Las zonas fronterizas de los estados de Nueva York y Nueva Jersey que colindan con el Puente Goethals presentan características únicas en su tierra, aire y agua que han necesitado una planificación y coordinación estrecha con una amplia gama de expertos medioambientales y agencias estatales y federales.

En particular, prestamos atención especial a la conservación y protección de los humedales en torno del Old Place Creek en Staten Island. El diseño del puente concebido por Link mantiene los mismos impactos de los humedales que se identificaron en la Declaración Final de Impacto Ambiental (Final Environmental Impact Statement) y el Registro de Decisión (Record of Decision). Todos los impactos temporales de las obras serán recuperados por otros humedales similares. La Autoridad Portuaria y Link supervisarán las nuevas plantaciones para asegurar un humedal creciente.

Además, los participantes del proyecto están comprometidos a minimizar cualquier daño potencial que le pueda ser ocasionado a la fauna del área. Entre las medidas adoptadas, los caminos de acceso y las cercas de seguridad han sido diseñados para minimizar los obstáculos a los animales que se mueven a través del humedal.

El diseño del nuevo Puente Goethals también permitirá el tránsito peatonal y la circulación de bicicletas, prioridad ecológica muy importante, que además es una mejora significativa en comparación con el puente actual.

## **P: ¿Cuáles precauciones se han tomado para proteger el estrecho de Arthur Kill y su ecosistema?**

**R:** Varias medidas se han implementado para minimizar impactos potenciales del estrecho de Arthur Kill durante las obras y el período posterior a su finalización.

Por ejemplo, no se llevará a cabo ninguna obra entre el primero de enero y el 30 de junio, para evitar impactos sobre el desove de las especies de peces en peligro de extinción. Antes de empezar las obras, Link reunió a una serie de expertos en pesquería para trasladar temporalmente todos los peces de la zona sensible del estrecho cerca de las obras.

## **P: ¿Qué están haciendo para proteger la calidad del aire?**

**R:** Las medidas adoptadas para ayudar a controlar las emisiones relacionadas con el proyecto incluyen:

- ▶ Adaptación del equipo con mejor tecnología de control de emisiones disponible, según verificado por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos
- ▶ Limitar el tiempo de ralentí a los que usan combustible diesel
- ▶ Colocación de las emisiones de diesel fuera de las zonas sensitivas

Para minimizar el impacto del polvo y partículas, los camiones de carga que utilicen calles públicas estarán cubiertos en todo momento, las zonas de construcción abiertas serán regadas con agua, y la velocidad de los camiones en la obra será limitada a cinco millas por hora o menos.

## **P: ¿Qué clase de expertos se involucró en la planificación ambiental del proyecto?**

**R:** Una amplia gama de expertos ha sido involucrada desde que se publicó el Aviso de Intención (Notice of Intent) el 10 de agosto 2004 para reemplazar el Puente Goethals y emprender una Declaración de Impacto Ambiental (Environmental Impact Statement) (EIS) de la Ley sobre la Política Nacional Medioambiental (National Environmental Policy Act) (NEPA). Entre los expertos se contó con arqueólogos, historiadores arquitectónicos, científicos especializados en humedales, especialistas en ruidos y calidad de aire y biólogos de vida silvestre. Como principal agencia federal, la Administración Federal de Autopistas (FHWA) adoptó la Declaración Final de Impacto Ambiental de la Guardia Costanera de los Estados Unidos y emitió un Registro de Decisión el 13 de junio del 2013.

## **P: ¿Cuáles agencias medioambientales se involucraron en la planificación?**

**R:** Entre las agencias medioambientales estatales y federales se cuenta con:

- ▶ Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos
- ▶ Departamento de Transporte de los Estados Unidos
- ▶ Servicio Nacional de Pesca Marina
- ▶ Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos
- ▶ Departamento de Protección Medioambiental del Estado de Nueva York
- ▶ Departamento de Protección Medioambiental del Estado de Nueva Jersey
- ▶ Departamento de Protección Medioambiental de la Ciudad de Nueva York



**THE PORT AUTHORITY** OF NY & NJ